

中華民國十三年五月廿壹號

星期壹

大漢公報

孔子貳千四百八十五年

夏曆歲次甲戌年四月初九日

▲請交春季報費
日月不居瞬又春回本報荷蒙諸君購閱
歷久不渝勝銘感惟專電郵費人工
紙墨逐日需用浩繁全恃報費以爲週轉
茲謹援每季結賬之例列單呈上萬懇照
單賜交藉資挹注是所切盼

本報司理部謹啟

表目價報本

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵要寄上每月收銀一元
英屬及美國每年收英金九元七毛五
半年五元三個月二元七五一元
中國及外國每年收英金十五元
除星期日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費
均要先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啓

碎屍案之社會揣測

(鄭元勸寄自廣東高等法院)

轟動廣州之王文舒謀殺及毀棄屍體案。經廣州地方法院將兇犯判處極刑。嗣王文舒不服上訴。該判決遂在不確定狀態中。各情已詳誌報端。王文舒應否處死。社會人士。備極關心。茶樓酒館。常聞談及。類多推測之言。但亦不無可紀。茲歸納之。約有三說。

甲。謂科刑之標準。應注意犯罪之原因。及犯罪時所受之刺戟。與夫犯人之心術。而定判之重輕。丈夫立妾。爲男女平等之障礙。亦家庭慘劇之淵源。故現行法對於納妾制度。消極的不保護。王文舒爲男女平等計。爲家庭幸福計。殺一妾侍。心術非乖。且王爲愛情所驅使。致生姦念。因此姦念。頓起殺機。其犯罪時所受之刺激固深。而其犯罪之原因。亦不無可憫也。至其碎屍壹節。係被殺者死後之行爲。與刑法之所謂支解割裂。或其他殘忍之行爲。不同。尤有進者。死者不可復生。未死者。當監禁在獄。使本厥技能。貢獻社會。倘刑事政策之主旨。近世各國。實行廢止死刑。則獲悛悔實據。更宜使之假釋。以當計劃。可無疑義。而殺死後又將屍體支藏菜刀。遣去家人。嚴局戶門。以從容不死。乙。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

丙。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

丁。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

戊。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

己。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

庚。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

辛。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

壬。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

癸。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

十一。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

十二。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

十三。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

十四。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

十五。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

十六。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

十七。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

十八。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

十九。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

二十。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

二十一。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

二十二。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

二十三。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

二十四。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

二十五。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

二十六。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

二十七。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

二十八。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

二十九。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

三十。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

三十一。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

三十二。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

三十三。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

三十四。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

三十五。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

三十六。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

三十七。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

三十八。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

三十九。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

四十。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

四十一。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

四十二。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

四十三。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

四十四。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

四十五。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

四十六。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

四十七。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

四十八。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

四十九。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

五十。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

五十一。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

五十二。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

五十三。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

五十四。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

五十五。謂殺人者死。古有明訓。王文舒之殺人。經地方法院認定出於預謀。蓋預

謀。死刑者。脣見疊出。是王之上訴。必能免死。

五十六。謂殺人者死。古有

重要電報

●美萬噸級新巡艦進水

斐拉爹路菲亞城十九日電。新建美國萬噸級巡洋艦紅尼押普里士號。是日在本處海軍船廠下水後。即服務於海軍艦隊云。

●英英國為要聯絡各國地起見。特別擴大其空軍。本年預算支出六十六萬三千磅。擴張其民間航空之力量。一九二五年設立帝國航空公司。統一國內各公司。專辦郵政及輸送。定十年間每年津貼一百萬鎊。每年最少要飛四萬英里。一九二九年再設英國飛行事業公司。政府每年津貼六千鎊。且在各都市設飛行俱樂部。五十屬地中

○共有一千四百四十處之俱樂部。其會員有萬餘人。

●美美國之民間航空事業。居世界之首

位。一九三二年十月中。其飛機數量一百八十架。機師壹萬八千六百人。飛行學

校壹百廿家。一九三一年所運之旅客七十八萬人。運貨十六萬壹千七百卅四封度。其

勢力為世界所共知者。

●英英法要人在日內瓦協商

●法東方急進派領袖去年遊抵莫斯科時。曾晉謁史達林。派領袖在日內瓦談商。其

目的亦不外再締結盟約。使兩國外交關係

如壹九三四年歐洲大戰未爆發以前一般。

●英又將共黨徒四名斬首

●德德國為要聯合各國地起見。特別擴

大其空軍。本年預算支出六十六萬三千磅

○擴張其民間航空之力量。一九二五年設

立帝國航空公司。統一國內各公司。專辦郵

政及輸送。定十年間每年津貼一百萬鎊。

每年最少要飛四萬英里。一九二九年再設

英國飛行事業公司。政府每年津貼六千鎊。

且在各都市設飛行俱樂部。五十屬地中

○共有一千四百四十處之俱樂部。其會員有萬餘人。

●美美國之民間航空事業。居世界之首

位。一九三二年十月中。其飛機數量一百八十架。機師壹萬八千六百人。飛行學

校壹百廿家。一九三一年所運之旅客七十八萬人。運貨十六萬壹千七百卅四封度。其

勢力為世界所共知者。

●英英法要人在日內瓦協商

●法東方急進派領袖去年遊抵莫斯科時。曾晉謁史

達林。派領袖在日內瓦談商。其

目的亦不外再締結盟約。使兩國外交關係

如壹九三四年歐洲大戰未爆發以前一般。

●英又將共黨徒四名斬首

●德德國為要聯合各國地起見。特別擴

大其空軍。本年預算支出六十六萬三千磅

○擴張其民間航空之力量。一九二五年設

立帝國航空公司。統一國內各公司。專辦郵

政及輸送。定十年間每年津貼一百萬鎊。

每年最少要飛四萬英里。一九二九年再設

英國飛行事業公司。政府每年津貼六千鎊。

且在各都市設飛行俱樂部。五十屬地中

○共有一千四百四十處之俱樂部。其會員有萬餘人。

●美美國之民間航空事業。居世界之首

位。一九三二年十月中。其飛機數量一百八十架。機師壹萬八千六百人。飛行學

校壹百廿家。一九三一年所運之旅客七十八萬人。運貨十六萬壹千七百卅四封度。其

勢力為世界所共知者。

●英英法要人在日內瓦協商

●法東方急進派領袖去年遊抵莫斯科時。曾晉謁史

達林。派領袖在日內瓦談商。其

目的亦不外再締結盟約。使兩國外交關係

如壹九三四年歐洲大戰未爆發以前一般。

●英又將共黨徒四名斬首

●德德國為要聯合各國地起見。特別擴

大其空軍。本年預算支出六十六萬三千磅

○擴張其民間航空之力量。一九二五年設

立帝國航空公司。統一國內各公司。專辦郵

政及輸送。定十年間每年津貼一百萬鎊。

每年最少要飛四萬英里。一九二九年再設

英國飛行事業公司。政府每年津貼六千鎊。

且在各都市設飛行俱樂部。五十屬地中

○共有一千四百四十處之俱樂部。其會員有萬餘人。

●美美國之民間航空事業。居世界之首

位。一九三二年十月中。其飛機數量一百八十架。機師壹萬八千六百人。飛行學

校壹百廿家。一九三一年所運之旅客七十八萬人。運貨十六萬壹千七百卅四封度。其

勢力為世界所共知者。

●英英法要人在日內瓦協商

●法東方急進派領袖去年遊抵莫斯科時。曾晉謁史

達林。派領袖在日內瓦談商。其

目的亦不外再締結盟約。使兩國外交關係

如壹九三四年歐洲大戰未爆發以前一般。

●英又將共黨徒四名斬首

●德德國為要聯合各國地起見。特別擴

大其空軍。本年預算支出六十六萬三千磅

○擴張其民間航空之力量。一九二五年設

立帝國航空公司。統一國內各公司。專辦郵

政及輸送。定十年間每年津貼一百萬鎊。

每年最少要飛四萬英里。一九二九年再設

英國飛行事業公司。政府每年津貼六千鎊。

且在各都市設飛行俱樂部。五十屬地中

○共有一千四百四十處之俱樂部。其會員有萬餘人。

●美美國之民間航空事業。居世界之首

位。一九三二年十月中。其飛機數量一百八十架。機師壹萬八千六百人。飛行學

校壹百廿家。一九三一年所運之旅客七十八萬人。運貨十六萬壹千七百卅四封度。其

勢力為世界所共知者。

●英英法要人在日內瓦協商

●法東方急進派領袖去年遊抵莫斯科時。曾晉謁史

達林。派領袖在日內瓦談商。其

目的亦不外再締結盟約。使兩國外交關係

如壹九三四年歐洲大戰未爆發以前一般。

●英又將共黨徒四名斬首

●德德國為要聯合各國地起見。特別擴

大其空軍。本年預算支出六十六萬三千磅

○擴張其民間航空之力量。一九二五年設

立帝國航空公司。統一國內各公司。專辦郵

政及輸送。定十年間每年津貼一百萬鎊。

每年最少要飛四萬英里。一九二九年再設

英國飛行事業公司。政府每年津貼六千鎊。

且在各都市設飛行俱樂部。五十屬地中

○共有一千四百四十處之俱樂部。其會員有萬餘人。

●美美國之民間航空事業。居世界之首

位。一九三二年十月中。其飛機數量一百八十架。機師壹萬八千六百人。飛行學

校壹百廿家。一九三一年所運之旅客七十八萬人。運貨十六萬壹千七百卅四封度。其

勢力為世界所共知者。

●英英法要人在日內瓦協商

●法東方急進派領袖去年遊抵莫斯科時。曾晉謁史

達林。派領袖在日內瓦談商。其

目的亦不外再締結盟約。使兩國外交關係

如壹九三四年歐洲大戰未爆發以前一般。

●英又將共黨徒四名斬首

●德德國為要聯合各國地起見。特別擴

大其空軍。本年預算支出六十六萬三千磅

○擴張其民間航空之力量。一九二五年設

立帝國航空公司。統一國內各公司。專辦郵

政及輸送。定十年間每年津貼一百萬鎊。

每年最少要飛四萬英里。一九二九年再設

英國飛行事業公司。政府每年津貼六千鎊。

且在各都市設飛行俱樂部。五十屬地中

○共有一千四百四十處之俱樂部。其會員有萬餘人。

●美美國之民間航空事業。居世界之首

位。一九三二年十月中。其飛機數量一百八十架。機師壹萬八千六百人。飛行學

校壹百廿家。一九三一年所運之旅客七十八萬人。運貨十六萬壹千七百卅四封度。其

勢力為世界所共知者。

●英英法要人在日內瓦協商

●法東方急進派領袖去年遊抵莫斯科時。曾晉謁史

達林。派領袖在日內瓦談商。其

目的亦不外再締結盟約。使兩國外交關係

如壹九三四年歐洲大戰未爆發以前一般。

●英又將共黨徒四名斬首

●德德國為要聯合各國地起見。特別擴

大其空軍。本年預算支出六十六萬三千磅

○擴張其民間航空之力量。一九二五年設

立帝國航空公司。統一國內各公司。專辦郵

政及輸送。定十年間每年津貼一百萬鎊。

每年最少要飛四萬英里。一九二九年再設

英國飛行事業公司。政府每年津貼六千鎊。

且在各都市設飛行俱樂部。五十屬地中

○共有一千四百四十處之俱樂部。其會員有萬餘人。

●美美國之民間航空事業。居世界之首

位。一九三二年十月中。其飛機數量一百八十架。機師壹萬八千六百人。飛行學

校壹百廿家。一九三一年所運之旅客七十八萬人。運貨十六萬壹千七百卅四封度。其

勢力為世界所共知者。

●英英法要人在日內瓦協商

●法東方急進派領袖去年遊抵莫斯科時。曾晉謁史

達林。派領袖在日內瓦談商。其

目的亦不外再締結盟約。使兩國外交關係

如壹九三四年歐洲大戰未爆發以前一般。

●英又將共黨徒四名斬首

●德德國為要聯合各國地起見。特別擴

(三)

民國三十一年五月廿一日星期一

大漢公報

各埠新聞

◎芝城大火災

財產損失達千萬元有奇

美國芝加哥埠廿日電。本埠昨日下午發生

自廿八七一年全埠遭焚以來最大之火燒

須全埠之消防隊附近各小埠消防隊及

市警合作奮鬥五小時之久。方將火管轄

而今朝火仍未盡熄。被燒之處為本埠之牲

口屠場區。該區兩方里四十部落之屠廠

肉廠辦事樓銀行及住屋。完全遭焚

致財產損失達千萬元至一千五百元。

本埠公共圖書館董事。昨日開會議議決

平人劉恪徐柏雄。番禺人蔣順。蔣海添

李茂馬超餘。劉希煦。馬如慶。鄭堯。以上

上台山人區鐸。周瑞嗣。譚朝杰。譚旋。譚

大羅弼臣。張明俊。盧海林汝增。以上開

平人司徒衛祥。司徒佐。曾傳柏。以上恩

吉區支圖書館下月初復開

館於六七八月份。該支圖書館將於每星

期四六日下午兩點開至六點。至秋季

及冬季轉變時間云。

◎本埠將開演馬戲

世界著名之斗智板士馬戲定於本月卅號

及廿一號在本埠之袁被街球場開演。開演

祇兩日之久。而參加演技及其用具。須三

列特別火車運來本埠。馬戲中所聘之男女

劇員及工人共一千一百八十八名。全馬戲

班具布帳廿二間。需地十二英畝。人員中

備有醫師。牙科醫師。英政府郵差。暗

差打鐵師。木匠及各種專家。如小城市壹

樣。帶來之野獸。可稱為世界最完備者。

其種類之多。不勝枚舉。內有大象。獅虎。

駱駝。海狗。斑豹。斑馬。澳洲駝鳥。南非洲

大羚羊。狼。角馬等等。另良馬無數。劇員

中有十八國之男女名角。所演技術。為世

界馬戲表演之冠。無論男女老幼。皆不可

失往觀馬戲之機會。馬戲於月之卅號及廿

一號下午兩點。及晚間八點開演云。

●開捕紅魚消息

據駐本埠政府漁務局報告。佐治海灣各海

域。已是星期開始取藍脊種沙文魚。漁人

到明石。片打夏波。等區取魚者已達約七百

名。所獲效果極佳。現下藍脊沙文魚之售

價每尾一毛五云。

●中加貿易日有進步

據本埠大洋輸運公司司理麥堅士今日報

告。該公司之輪船。自開始來往中國及加

拿大以來。所輸運之貨物日漸增加。表示

中加商交日有發達。該公司輪船多利矢

百十噸。及他等中國貨物。壹千八百噸。定

國。輪船丹波號。於前數月間曾每月載板

木一千萬尺往中國。現又在砵亞本汝埠開

始上板。不日開往中國云。

●芝城大火災

財產損失達千萬元有奇

美國芝加哥埠廿日電。本埠昨日下午發生

自廿八七一年全埠遭焚以來最大之火燒

須全埠之消防隊附近各小埠消防隊及

市警合作奮鬥五小時之久。方將火管轄

而今朝火仍未盡熄。被燒之處為本埠之牲

口屠場區。該區兩方里四十部落之屠廠

肉廠辦事樓。銀行及住屋。完全遭焚

致財產損失達千萬元至一千五百元。

本埠公共圖書館董事。昨日開會議議決

平人劉恪徐柏雄。番禺人蔣順。蔣海添

李茂馬超餘。劉希煦。馬如慶。鄭堯。以上

上台山人區鐸。周瑞嗣。譚朝杰。譚旋。譚

大羅弼臣。張明俊。盧海林汝增。以上開

平人司徒衛祥。司徒佐。曾傳柏。以上恩

吉區支圖書館下月初復開

館於六七八月份。該支圖書館將於每星

期四六日下午兩點開至六點。至秋季

及冬季轉變時間云。

●本埠將開演馬戲

世界著名之斗智板士馬戲定於本月卅號

及廿一號在本埠之袁被街球場開演。開演

祇兩日之久。而參加演技及其用具。須三

列特別火車運來本埠。馬戲中所聘之男女

劇員及工人共一千一百八十八名。全馬戲

班具布帳廿二間。需地十二英畝。人員中

備有醫師。牙科醫師。英政府郵差。暗

差打鐵師。木匠及各種專家。如小城市壹

樣。帶來之野獸。可稱為世界最完備者。

其種類之多。不勝枚舉。內有大象。獅虎。

駱駝。海狗。斑豹。斑馬。澳洲駝鳥。南非洲

大羚羊。狼。角馬等等。另良馬無數。劇員

中有十八國之男女名角。所演技術。為世

界馬戲表演之冠。無論男女老幼。皆不可

失往觀馬戲之機會。馬戲於月之卅號及廿

一號下午兩點。及晚間八點開演云。

●開捕紅魚消息

據駐本埠政府漁務局報告。佐治海灣各海

域。已是星期開始取藍脊種沙文魚。漁人

到明石。片打夏波。等區取魚者已達約七百

名。所獲效果極佳。現下藍脊沙文魚之售

價每尾一毛五云。

●中加貿易日有進步

據本埠大洋輸運公司司理麥堅士今日報

告。該公司之輪船。自開始來往中國及加

拿大以來。所輸運之貨物日漸增加。表示

中加商交日有發達。該公司輪船多利矢

百十噸。及他等中國貨物。壹千八百噸。定

國。輪船丹波號。於前數月間曾每月載板

木一千萬尺往中國。現又在砵亞本汝埠開

始上板。不日開往中國云。

●芝城大火災

財產損失達千萬元有奇

美國芝加哥埠廿日電。本埠昨日下午發生

自廿八七一年全埠遭焚以來最大之火燒

須全埠之消防隊附近各小埠消防隊及

市警合作奮鬥五小時之久。方將火管轄

而今朝火仍未盡熄。被燒之處為本埠之牲

口屠場區。該區兩方里四十部落之屠廠

肉廠辦事樓。銀行及住屋。完全遭焚

致財產損失達千萬元至一千五百元。

本埠公共圖書館董事。昨日開會議議決

平人劉恪徐柏雄。番禺人蔣順。蔣海添

李茂馬超餘。劉希煦。馬如慶。鄭堯。以上

上台山人區鐸。周瑞嗣。譚朝杰。譚旋。譚

大羅弼臣。張明俊。盧海林汝增。以上開

平人司徒衛祥。司徒佐。曾傳柏。以上恩

吉區支圖書館下月初復開

館於六七八月份。該支圖書館將於每星

期四六日下午兩點開至六點。至秋季

及冬季轉變時間云。

●本埠將開演馬戲

世界著名之斗智板士馬戲定於本月卅號

及廿一號在本埠之袁被街球場開演。開演

祇兩日之久。而參加演技及其用具。須三

列特別火車運來本埠。馬戲中所聘之男女

劇員及工人共一千一百八十八名。全馬戲

班具布帳廿二間。需地十二英畝。人員中

備有醫師。牙科醫師。英政府郵差。暗

差打鐵師。木匠及各種專家。如小城市壹

樣。帶來之野獸。可稱為世界最完備者。

其種類之多。不勝枚舉。內有大象。獅虎。

駱駝。海狗。斑豹。斑馬。澳洲駝鳥。南非洲

大羚羊。狼。角馬等等。另良馬無數。劇員

中有十八國之男女名角。所演技術。為世

界馬戲表演之冠。無論男女老幼。皆不可

失往觀馬戲之機會。馬戲於月之卅號及廿

一號下午兩點。及晚間八點開演云。

●開捕紅魚消息

據駐本埠政府漁務局報告。佐治海灣各海

域。已是星期開始取藍脊種沙文魚。漁人

到明石。片打夏波。等區取魚者已達約七百

名。所獲效果極佳。現下藍脊沙文魚之售

價每尾一毛五云。

●中加貿易日有進步

據本埠大洋輸運公司司理麥堅士今日報

告。該公司之輪船。自開始來往中國及加

拿大以來。所輸運之貨物日漸增加。表示

中加商交日有發達。該公司輪船多利矢

百十噸。及他等中國貨物。壹千八百噸。定

國。輪船丹波號。於前數月間曾每月載板

木一千萬尺往中國。現又在砵亞本汝埠開

始上板。不日開往中國云。

●芝城大火災

財產損失達千萬元有奇

美國芝加哥埠廿日電。本埠昨日下午發生

自廿八七一年全埠遭焚以來最大之火燒

須全埠之消防隊附近各小埠消防隊及

市警合作奮鬥五小時之久。方將火管轄

而今朝火仍未盡熄。被燒之處為本埠之牲

口屠場區。該區兩方里四十部落之屠廠

肉廠辦事樓。銀行及住屋。完全遭焚

致財產損失達千萬元至一千五百元。

本埠公共圖書館董事。昨日開會議議決

平人劉恪徐柏雄。番禺人蔣順。蔣海添

李茂馬超餘。劉希煦。馬如慶。鄭堯。以上

上台山人區鐸。周瑞嗣。譚朝杰。譚旋。譚

大羅弼臣。張明俊。盧海林汝增。以上開

平人司徒衛祥。司徒佐。曾傳柏。以上恩

吉區支圖書館下月初復開

館於六七八月份。該支圖書館將於每星

期四六日下午兩點開至六點。至秋季

及冬季轉變時間云。

●本埠將開演馬戲

世界著名之斗智板士馬戲定於本月卅號

及廿一號在本埠之袁被街球場開演。開演

祇兩日之久。而參加演技及其用具。須三

列特別火車運來本埠。馬戲中所聘之男女

劇員及工人共一千一百八十八名。全馬戲

班具布帳廿二間。需地十二英畝。人員中

備有醫師。牙科醫師。英政府郵差。暗

差打鐵師。木匠及各種專家。如小城市壹

樣。帶來之野獸。可稱為世界最完備者。

其種類之多。不勝枚舉。內有大象。獅虎。

駱駝。海狗。斑豹。斑馬。澳洲駝鳥。南非洲

大羚羊。狼。角馬等等。另良馬無數。劇員

中有十八國之男女名角。所演技術。為世

界馬戲表演之冠。無論男女老幼。皆不可

茲注女學生案

祖國新聞一

教員被控

西門林蔭路林蔭里甬人顧張氏之女顧珍翠母女同控尚德學校教員李惜之以師表而茲注女學生經地方法院檢察官根曉告訴人指證其年齡為拾七歲未過生日作未滿拾六歲強姦幼女論罪提起公訴廿日上午張劭推事在第五法庭審理告訴人延劉相律師附帶私訴即顧翠珍在家中帶出四拾七元作為旅館合歡揮費而李惜之則延王壽安律師等辯護搜查反證謂該女秉性浪漫李惜之係遭圖需索不遂含血噴人移花接木之嫁禍等語間官於審問中間因作嚴密詳細之詰問顧翠珍苟初度遭人蹂躪必另有壹番情狀者然問答方面當攸關於風化遂禁止旁聽閉庭門而訊壹切煩屑情形壹過原告等並稱伊女之認識李惜之實女同學夏倍雷申引官乃問夏稱夏之識李惜之係顧翠珍之介紹以全部相反官間被告李惜之則絕對否認聲稱如其係當時誘拐何肯引導顧張氏尋覓學生之理况同時被控於一區警署者尚有少年任家祥亦為平日斯混壹處者可見當時並無目標擇肥而噬等語同時其辯護律師復辯稱顧翠珍係自往開旅館者循環簿上客單為親筆曾兩次寫拾八歲更不能強云未滿拾六歲及他人誘拐之理由至此間官問賈張氏官遂諭劉律師依法退席並又將傳案之各關係人證人等一一詳細訊問我不要錢只要辦人於是撤回私訴一過至中午始畢以本案情節尚有再行調查之必要諭候查山雙方情形再行傳集續審遂退庭

林西礦已全體復工

天津四月廿日官廳得報林西礦工全體廿日早復工該礦風潮已平唐家莊礦工已返工者百分九十五少數外工尚觀望情形唯其領袖反動分子張福庭拾七晚暴動時為警擊斃無人領導團體業散返工惟時間問題已平警隊對不復工之少數外工嚴行監視此次工潮為工人間新舊派搗亂不成問題趙大中傳已到玉田于學忠誠開礦唐家莊林西礦風潮已平警隊對不復工之少數外工嚴行監視此次工潮為工人間新舊派搗亂不成問題趙大中傳已到玉田省府未得報告

南京實業部息開礦損失七拾五萬元報載於拾七日重起罷工致發生慘案事實部十九晚接該局報告謂有一部份工人似有停工之勢但未述及右嚴重衝突與死傷工人等情況是否確實因未接得續報不明究竟已去電查詢以便處理

紐華利大礦務有限公司招股

緣起及簡章

現在世界科學昌明由手工業而進於機器工業之時代礦業為各種工業供給原料之主要源泉亦即物質文明與經濟進步之極大主因所以經營礦業之權利比較其他各種事業為大

對於礦業開辦之根本要素須有完備之組織管理者慎擇相當之人材聘用具有精深經驗之礦學專家採擇與經濟進步之極大主因所以經營礦業之權利比較其他各種事業為大

自美總統羅斯福採取金本之政策抬高金價以來美國各種工藝驟然復興不景時局漸呈新氣象目下金價每兩由十元增至四十元故經營金礦者頓獲鉅利為有史以來所未見

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

華爾寄身海外胼手胝足終歲勤勞始獲蠅頭微利間有營商致富者幾如鳳毛麟角況茲工商奇淡之候無論中西各行營業均抱杞憂諸君欲謀發展必須另尋新事業

去做故金礦一項實為當今唯壹及最快捷致富之途徑

同人等是以有發起組織 Novarada 金礦有限公司

本公司管理公司一切銀兩出納兼輔助公司營業進行

惟銀行存款提款時須由總理暨司庫員共同簽名方為有效其任期以壹年為壹任但連選亦得連任

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

華爾寄身海外胼手胝足終歲勤勞始獲蠅頭微利間有營商致富者幾如鳳毛麟角況茲工商奇淡之候無論中西各行營業均抱杞憂諸君欲謀發展必須另尋新事業

去做故金礦一項實為當今唯壹及最快捷致富之途徑

同人等是以有發起組織 Novarada 金礦有限公司

本公司管理公司一切銀兩出納兼輔助公司營業進行

惟銀行存款提款時須由總理暨司庫員共同簽名方為有效其任期以壹年為壹任但連選亦得連任

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

華爾寄身海外胼手胝足終歲勤勞始獲蠅頭微利間有營商致富者幾如鳳毛麟角況茲工商奇淡之候無論中西各行營業均抱杞憂諸君欲謀發展必須另尋新事業

去做故金礦一項實為當今唯壹及最快捷致富之途徑

同人等是以有發起組織 Novarada 金礦有限公司

本公司管理公司一切銀兩出納兼輔助公司營業進行

惟銀行存款提款時須由總理暨司庫員共同簽名方為有效其任期以壹年為壹任但連選亦得連任

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

華爾寄身海外胼手胝足終歲勤勞始獲蠅頭微利間有營商致富者幾如鳳毛麟角況茲工商奇淡之候無論中西各行營業均抱杞憂諸君欲謀發展必須另尋新事業

去做故金礦一項實為當今唯壹及最快捷致富之途徑

四股東會開會時以總理為主席

董事及職員

名為限職員設正副總理總經理及司庫由董事會互選之至董事會議分為常會臨時會常會每季召集一次臨時會則每遇重要事時由總經理負責召集之

董事任期董事均須于每屆股東年會之時一律改選如獲連選亦得連任但無薪水支給祇于公司盈餘時獎給

花紅至總理及各職員之薪水另由董事會酌量訂之

總經理管理公司一切營業事務

司庫員管理公司一切銀兩出納兼輔助公司營業進行

惟銀行存款提款時須由總理暨司庫員共同簽名方為有效其任期以壹年為壹任但連選亦得連任

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

華爾寄身海外胼手胝足終歲勤勞始獲蠅頭微利間有營商致富者幾如鳳毛麟角況茲工商奇淡之候無論中西各行營業均抱杞憂諸君欲謀發展必須另尋新事業

去做故金礦一項實為當今唯壹及最快捷致富之途徑

同人等是以有發起組織 Novarada 金礦有限公司

本公司管理公司一切銀兩出納兼輔助公司營業進行

惟銀行存款提款時須由總理暨司庫員共同簽名方為有效其任期以壹年為壹任但連選亦得連任

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

華爾寄身海外胼手胝足終歲勤勞始獲蠅頭微利間有營商致富者幾如鳳毛麟角況茲工商奇淡之候無論中西各行營業均抱杞憂諸君欲謀發展必須另尋新事業

去做故金礦一項實為當今唯壹及最快捷致富之途徑

同人等是以有發起組織 Novarada 金礦有限公司

本公司管理公司一切銀兩出納兼輔助公司營業進行

惟銀行存款提款時須由總理暨司庫員共同簽名方為有效其任期以壹年為壹任但連選亦得連任

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

華爾寄身海外胼手胝足終歲勤勞始獲蠅頭微利間有營商致富者幾如鳳毛麟角況茲工商奇淡之候無論中西各行營業均抱杞憂諸君欲謀發展必須另尋新事業

去做故金礦一項實為當今唯壹及最快捷致富之途徑

同人等是以有發起組織 Novarada 金礦有限公司

本公司管理公司一切銀兩出納兼輔助公司營業進行

惟銀行存款提款時須由總理暨司庫員共同簽名方為有效其任期以壹年為壹任但連選亦得連任

量無窮市密君同時訂定本礦已有之價值如下金廠住所及機器工作共值銀五十四萬七千八百二十元零七毛七仙礦權卅萬元火車運輸費壹萬五千元堆積已採得之礦石廿萬元合計價值壹百零八萬一千八百二十元零七毛七仙

結論上述却嵩高鄰金礦毗鄰諸大名礦須知此數大名礦均獲利數千倍例如瀝所 Lake Shore 德曉市 Teck Hughes 兩礦而言每股由四毛起至五十餘元觀此類前途必為無限之發達

自美總統羅斯福採取金本之政策抬高金價以來美國各種工藝驟然復興不景時局漸呈新氣象目下金價每兩由十元增至四十元故經營金礦者頓獲鉅利為有史以來所未見

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

華爾寄身海外胼手胝足終歲勤勞始獲蠅頭微利間有營商致富者幾如鳳毛麟角況茲工商奇淡之候無論中西各行營業均抱杞憂諸君欲謀發展必須另尋新事業

去做故金礦一項實為當今唯壹及最快捷致富之途徑

同人等是以有發起組織 Novarada 金礦有限公司

本公司管理公司一切銀兩出納兼輔助公司營業進行

惟銀行存款提款時須由總理暨司庫員共同簽名方為有效其任期以壹年為壹任但連選亦得連任

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

華爾寄身海外胼手胝足終歲勤勞始獲蠅頭微利間有營商致富者幾如鳳毛麟角況茲工商奇淡之候無論中西各行營業均抱杞憂諸君欲謀發展必須另尋新事業

去做故金礦一項實為當今唯壹及最快捷致富之途徑

同人等是以有發起組織 Novarada 金礦有限公司

本公司管理公司一切銀兩出納兼輔助公司營業進行

惟銀行存款提款時須由總理暨司庫員共同簽名方為有效其任期以壹年為壹任但連選亦得連任

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

華爾寄身海外胼手胝足終歲勤勞始獲蠅頭微利間有營商致富者幾如鳳毛麟角況茲工商奇淡之候無論中西各行營業均抱杞憂諸君欲謀發展必須另尋新事業

去做故金礦一項實為當今唯壹及最快捷致富之途徑

同人等是以有發起組織 Novarada 金礦有限公司

本公司管理公司一切銀兩出納兼輔助公司營業進行

惟銀行存款提款時須由總理暨司庫員共同簽名方為有效其任期以壹年為壹任但連選亦得連任

試調查由一九一六年至一九二一年各金礦公司如 Lake Shore Teck Hughes Hollinger Noranda Dome Wright Hargreaves 諸礦莫不獲利千倍例

至五十二年另外遇見其利之鉅為各種事業之所不及

陳宗焜君紐約股東笠彌華民君 Robert Wachman Esq. New York U.S.A. 委員會

大委路頓和 E.W.De Wilton 電話公司副總理

陳宜顯君香港悅隆正記董事

雲城合生公司總理黃良滋君

滿城泗盛號總理陳湘明君

滿城中華會館前主任主席

滿城中華醫院歷任總理

滿城礦學冶金學會會員

滿城礦學冶金學

(三)岳先生較盛時期(近時)
於此可以看岀我國民之民族觀念之進步對於先民格位之判斷力亦有增進：原關先生不過一直爽之武人；其鹵莽與疏忽：曾誤諸葛公聯吳之深謀；且三分爭究屬封建歷史之常例；忠於一姓烈士：史不絕書；關獨擅隆名；膺祀典；廟貌盈天下；馨香遍世間；抑獨何故；蓋聞羽在史書在小說之風格；確有一種特別之美的寫狀；美髯之超羣絕倫；再配以蠶眉；鳳目；赤兔；青龍；綠袍；赤面；所謂「赤面秉赤心；騎赤兔追風；急難時不忘赤帝；青燈觀青史；提青龍偃月；隱微處無愧青天」；直將此公狀成青天白日之光明；奇情壯采之人物；實則羽在陳志僅「讀左氏傳畧能上口」；並非習讀春秋也；然此等「壯美」之分；實爲歷史人物所無；傳說既久；印象普及；關之特殊風格；王國維批紅樓夢有「優美」；「壯美」之分；實爲歷史人物所無；傳說

信仰企慕……乃無間於上下……曾遍於人間……實則羽之學行……固與儒者學者無干……其取秦宣祿妻……且是綠林行徑……然與其俠氣獨行並不相妨……總之關之格度……只是其個性之優長……但不能與岳比……岳文學固優……其禦侮之功……報國之志……視羽則不可同年而論矣……

詩人例孤高。嫉惡甚仇讐。施爲偶
不檢。舉俗騰謗詬。兩君嬰兒心。僂
慙同所遭。豈無平生歎。趨避惟恐
後。——遂令絕代人。駢死鄙夫手。
（兩詩人均死於決鬥）我讀兩君詩。
哀涕輒盈袖。摛詞雖信芳。不解衆鮑
臭。懷君更自悲。——嘔心良可咒！

◎夜讀俄詩人普希金

林 棟
大 小

啟者鄙人製丸丹數年遠近傳名今研究新藥
方名稱「除百靈毒丹」比勝前日花柳丹服後
不降上之苦無傷身之理兼無悞工作能清熱
血滑臟開胃百毒皆可除如不功效分文不受
每鍰三十六粒定價壹元如購藥貳元贈送除
百毒靈丹一鍰買多照計要剪告白紙或前光
顧存有鄙人傳單將付回贈品自由擇取註明
字到來從速寄上

余友餓癡生：來自舊都：招其故侶
：在羊城爲十日飲：余亦與焉：餓
癡生於旅邸識一客：喜其倜儻：嘗
介與余識：客御洋服：容色甚偉：
抵掌談天下事：多相合者：問其畧
歷：則滬某大學畢業生也：客室中
有二女子：亦不忌人：客嘗招余至
其室：命二女子坐余前：囑余爲之
相：若者瘦：美在眉目：若者肥：
美在肌肉：若宜濃裝：若宜淡抹：
必欲余盡言無隱：二女子不類娼家
人：雅知文事：而任客狎弄如此：
一惟含笑：余殊異之：亦不避諱：
私以問客：客狂笑曰：君勿問此等
事：美女如美饌：見便當吃：天下
自有名庖：能爲美饌：何當一一細
問：余怪客言之荒唐：亦不再問矣
：居五日：客辭去：餓癡生問客何
往：客笑曰：名山名水：是吾歸宿
：倘再有緣：當作萍聚：餓癡生許

崇德尚

爲客二：余與客別，指其手曰：其不
指作孖形；余笑號爲孖指客。問二
美人所之：客笑不答而去。（未完）

余美顏尙在人間

出
高
價

惡頓烟絲捲烟極是
而其味香和使爲良
捲烟子者之嗜好

請自易
貯存卜架紙喚

牌醫讀平

精神散・無微弗敗・精神聚・無鉅弗成

一 關先生較盛時期（清代以前）

源萬 加拿大
JEN CHONG CO.
E. Vancouver, B. C.
Mycco. Phone Sey 8657

於此而公得
常備各款中西
首飾大、小、鐘錶
買收金器

平一號

城都贊益堂主人林棟臣
固精益腎丸
專治腎家小便多數
大便燥結陽具不舉
手冷脚凍夜夢遺精
陰虛癆咳交戰不耐
久近虛濁膀胱受損
腰膝軟痛眼花耳鳴
男女合服
沁爛疳疔生肌散
每元兩五每磅七三
每錢卅六粒壹元
半打五元
每錢貳元
除百毒靈丹
搽干痔漏膏
專清熱血掃除百毒
如不應驗原銀奉還
註明用法藥方刊便
光顧奉上以上包郵
費付到
鮮明藥材祖國正
字膏丹丸散平丸

啟者鄙人製丸丹數年遠近傳名今研究新藥
方名稱「除百靈毒丹」比勝前日花柳丹服後
不降上之苦無傷身之理兼無悞工作能清熱
血滑臟開胃百毒皆可除如不功效分文不受
每鍰三十六粒定價壹元如購藥貳元贈送除
百毒靈丹一鍰買多照計要剪告白紙或前光
顧存有鄙人傳單將付回贈品自由擇取註明
字到來從速寄上

源萬 加拿大
JEN CHONG CO.
E. Vancouver, B. C.
Mycco. Phone Sey 8657

A black and white illustration of a woman in traditional Chinese clothing, a qipao, standing and holding a small dog in her arms. She is looking towards the right. The background is plain.

新 到 大 帮

金利源記

加拿大

申萬華

蘇打水 薑茶 香料

金器玉器首飾

追本溯源

特製淮杞酒

本花茶出之

御藥廠東方

好市佳味

接觸應用能

茶葉自選

GIM LEE YUEN Ltd. 75 PENDER St. E.

PHONE Sey-899 Vancouver. B.C.

(接製)藥粉藥丸工精快捷

(代理)著名膏丹丸散

十淨絲草

一號絲草

新花萱點

菜米瓜仁

水貨鹹兔

發行零沽

價甚相宜

源萬 加拿大
JEN CHONG CO.
E. Vancouver, B. C.
Mycco. Phone Sey 8657

華埠 中原興公司 Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E. Vancouver, B. C.

祖國增城新絲線
正油花苗白米
糖地道薑粘
倘蒙海味惠
大小歡喜

迎顧材

郵美
國華人客務
(代理)

喊綫矢麼二九三

昌源萬號特惠食茶不顯日大儒日名平胞常程
埠高華(美)和(棧)
華埠(精製)採用味發行
公司貨料各廉
一界久色精製
律嘉矣之製
歡客膾佳
迎大炙取
小人價發等
本號專辦
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street Vancouver B.C.
Phone Sey. 8705

源萬 加拿大
JEN CHONG CO.
E. Vancouver, B. C.
Mycco. Phone Sey 8657

